

SACRED HEART CATHOLIC CHURCH



*And suddenly there was a multitude
of the heavenly host with the angel,
praising God and saying:*

**“GLORY TO
GOD IN THE
HIGHEST.”**

Luke 2:13-14

December 25, 2022 • Christmas

CLERGY

•Fr. J. Patrick Walker, Pastor •Fr. Hamilton Suarez •Fr. Dante Dammay •Fr. Rolando C. Petronio

OUR MISSION:

Centered on the Eucharist, we proclaim Christ through prayer, participation in the sacraments, and service to others.

NUESTRA MISIÓN:

*Centrados en la Eucaristía, Proclamamos a Cristo en la Oración,
en la participación de los sacramentos y
en el servicio a los demás.*

NOSSA MISSÃO:

Centrados na Eucaristia, proclamamos Cristo através da oração,
participação nos sacramentos, e serviço aos outros.

OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday 9:00AM - 5:00PM

CHURCH ADDRESS / DOMICILIO DE LA IGLESIA:

1200 Lyons Ave. Turlock, CA 95380

OFFICE ADDRESS / DOMICILIO DE LA OFICINA:

1301 Cooper Ave. Turlock, CA 95380

Phone: 209-634-8578 Fax: 209-634-7124

WEBSITE: www.shparish.net

E-MAIL: sacredheartturlock@gmail.com

SACRED HEART SCHOOL

Escuela Del Sagrado Corazón

1225 Cooper Ave.

Principal: Mrs. Sara Michelena

Office 209-634-7787 Fax 209-634-0156

www.sacredheartturlock.org

SACRED HEART PRE-SCHOOL

Preescolar Sagrado Corazón

Director: Mrs. Staci Coelho 209-667-5512

FAITH FORMATION / FORMACIÓN DE LA FE

Director: Mrs. Becky Beltran 209-602-5889

Coordinator: Mrs. Carmen Alvarez ~ *Spanish*
209-634-8432

PARISH ASSESSMENT & RENEWAL

(209) 634-8578

YOUTH MINISTRY

Albert Padilla 209-634-8578

PASTORAL COUNCIL EMAIL:

shpastoralcouncil1301@googlegroups.com

MASS TIMES / HORARIOS DE MISAS / HORÁRIO DAS MISSAS

Inside the Church / Dentro de la Iglesia

Monday– Thursday

Lunes a Jueves

Segunda-feira a Quinta-feira

8:00 AM English

6:00 PM Español

Friday/ Viernes

Sexta-feira

8:00 AM English

3:00 PM Português

6:00 PM Español

Saturday/ Sábado / Sabádo

8:00 AM English

5:00 PM English

6:30 PM Español

Sunday/ Domingo / Domingo

7:00 AM English

7:30 AM Español

8:30 AM Português

10:00 AM English

11:45 AM Español

1:30 PM English

5:00 PM Español

6:30 PM English

CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/ Viernes/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM Saturdays/ Sábados / Sabado 3:00-4:00PM

(Inside the School on Oak St. entrance

Dentro de la Escuela en la entrada de Oak st)

No Confessions Dec. 30 & 31 / No habrá confesiones el 30 y 31 de diciembre

<https://www.facebook.com/SacredHeartTurlock/>

PARISH DIRECTORY

How can we help you?	634-8578
¿Cómo le podemos ayudar?	668-8827
Como o podemos ajudar?	634-8135
OUR STAFF	
Director of Operations: Mrs. Edwina Rocha rochaemelo28@gmail.com	Ext: 115
Weddings/ Quinceañeras/Liturgy: Mrs. Leticia C. Ocegueda leticia.sacredheart@gmail.com	104
Bulletin/ Acct. Receivables: Mrs. Elizabeth Gonzalez elizabeth.sacredheart@gmail.com	113
Receptionist/ Records: Mrs. Erma Mendonça erma.sacredheart@gmail.com	100
Receptionist/Funerals: Miss Maria Salas mariasalas.sacredheart@gmail.com	101
Bookkeeper/Facilities: Miss Patty Evans patty.sacredheart@gmail.com	112
PAR Coordinator: sacredheartturlock@gmail.com	110
Music Ministry: Mr. Tom Oakley	117
Ministry of the Sick: Mrs. Peggy Jenkin	634-8578
Thrift Shop: (1388 East Ave., Turlock)	634-8780
S.H. Library/Gifts: Mrs. Laura Montañez 650 N. Rose Ave.	634-8578

If you have an emergency after office hours or on the weekends please call 664-6005 for a priest.

Si tiene alguna emergencia después de horas de oficina o en fin de semana favor de llamar al 664-6005 para contactar a un sacerdote.

Se tem uma emergência fora de horas ou no fim de semana, por favor, ligue para 664-6005 para entrar em contato com um padre.

CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/ *Viernes*/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM

Saturdays/ *Sábados*/ *Sabado*-3:00-4:00 PM

BAPTISMS / BAUTISMOS/ BATISMOS

Please bring the baby's birth certificate from the county to the parish office.

Please contact the Parish Office to register for Pre-Baptismal classes.

Favor de llevar el certificado de nacimiento del condado del bebe a la oficina parroquial para el registro. Favor de llamar a la oficina parroquial para registrarse para las clases pre-bautismales.

MARRIAGES/MATRIMONIOS / CASAMENTOS

Please call the parish office a minimum of six months prior to make arrangements.

Favor de llamar por lo menos 6 meses antes para hacer arreglos.

Ligar para o escritório pelo menos seis meses antes do casamento.

FUNERALS / FUNERALES / FUNERAIS

Funeral services are scheduled between mortuaries and the parish.

Los servicios para funerales se hacen directamente entre funeraria e Iglesia.

Os serviços funerários são feitos diretamente entre a casa funerária e a Igreja.

Mass Intentions



MONDAY/ LUNES DECEMBER 26TH

8:00 AM †Alfredo Nunes, †Cenona Valerio
All Souls in Purgatory

6:00 PM Int. Espc'l por Maria Concepcion Barba
†Natividad Reyna, †Miguel Bucio
Por las Almas del Purgatorio

TUESDAY/MARTES DECEMBER 27TH

8:00 AM Spc'l Int. of Clara Marie Buck
†Paul Peralta & †Ron Shearer
†Sara Hurtado

6:00 PM †David Garcia Zavala, †Jose Alfredo Aguilera
†Antonio Vazquez, †Juan Jose Humberto Sanchez

WEDNESDAY/MIERCOLES DECEMBER 28TH

8:00 AM †Dean Arthur Silva
All Souls in Purgatory

6:00 PM Int. Espc'l por Jesus Roberto Gastelum
†Edgar Salas, †Cira Vera, †Daniel Sousa

THURSDAY/JUEVES DECEMBER 29TH

8:00 AM †John & †Guilhermo Martins
†Mary & †Joe Couto

6:00 PM Int. Espc'l por David Leon
Int. Espc'l por Martha Rodriguez y familia
†Jorge Alberto Ornelas Chavira

FRIDAY/VIERNES DECEMBER 30TH

8:00 AM †Jerry & †Marie Passarelli
†Dean Arthur Silva
All Souls in Purgatory

3:00 PM †Joe Mendes, †Maria Lourdes Rodrigues
†Manuel Vieira, †Marcelino Gonsalves
Por as Almas do Purgatorio

Pelos membros de Nossa Senhora de Fatima vivos e falecidos

6:00 PM Int. Espc'l por Michelle Leon y Gustavo Ortega
†Juan Luis Garcia
†Silvestre Reyna y †Luz Maria Aguilar

SATURDAY/ SABADO DECEMBER 31ST

8:00 AM †Cipriana Margarita Gonzalez
†Dean Arthur Silva
All Souls in Purgatory

5:00 PM †Mary S. Duarte, †Gloria Ryan
†Dean Arthur Silva, †Francisco Rocha

6:30 PM Int. Espc'l por Francisco Leon y Blanco Fajardo
†Ivan Garcia
†Cleotilde Salazar
†Sotero Hernandez
†Alvino Vazquez, †Anastasia Perez

SUNDAY/DOMINGO JANUARY 1ST

7:00 AM †Gloria Ryan

7:30AM †Arturo Salas
Por las Almas del Purgatorio

8:30 AM †Norberto e †Leonor Raposo
Pelos familiares falecidos de Noemia Vieira
†João e †Graciosa Picanço
†Joe A. Faria, †Joe Mendes
†Mario Rocha, †Joe C. Rodrigues

10:00 AM †Dean Arthur Silva

11:45 AM Int. Espc'l por Leticia Alejandre y Abel Arrieta
†Esperanza Fuentes
†Javier Gonzalez
†Martin y †Gabriel Guevara
†Sergio y †Alonso Espinoza

1:30 PM For our Sacred Heart Community

5:00 PM Int. Espc'l Alicia Chavez y Pedro Zendejas

6:30 PM NO MASS TODAY



Merry Christmas

Feliz Navidad

Feliz Natal

Merry Christmas!

From: Fr. Patrick Walker, Fr. Hamilton Suarez, Fr. Dante Dammay,
Fr. Rolando C. Petronio and the Staff of Sacred Heart Church.

¡Feliz Navidad!

*De parte de: Fr. Patrick Walker, Fr. Hamilton Suarez, Fr. Dante Dammay,
Fr. Rolando C. Petronio y del personal de la Iglesia del Sagrado Cora-
zón.*

Feliz Natal!

De: Fr. Patrick Walker, Fr. Hamilton Suarez, Fr. Dante Dammay,
Fr. Rolando C. Petronio e pessoal da Igreja do Sagrado Coração.



She wrapped him
in swaddling clothes
and laid him in a manger,
*because there was no room for them
in the inn.*

~ Luke 2:7



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: titoOnz/Getty Images, ginosphotos/Getty Images
Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

WHAT IS THE REASON FOR ALL THE WAITING

Today's readings are as familiar to most of us as the carols we sing and the commercials that overwhelm this holiday season. Often Christmas finds us tired, struggling with preparations and expectations. What we really want to feel is joy and peace. The stress of preparation, of waiting, is reflected in both Isaiah and Paul's letter to Titus. Luke tells us of the exhaustion that Mary and Joseph felt: a young pregnant wife and her husband, forced to travel just as she is about to give birth, unable even to find a room in which to stay. It must have been miserable. They must have been afraid. In the midst of this exhaustion, misery, and fear, a child is born, a Son is given. The world is then filled with light and hope, joy and peace. In that moment they, and we, know the reason for all the waiting..

Copyright © J. S. Paluch Co.

PARA QUÉ HA SERVIDO TODA LA ESPERA

Las lecturas de hoy son tan familiares para la mayoría de nosotros como los villancicos que cantamos y los anuncios publicitarios que abruman estas fiestas. A menudo la Navidad nos encuentra cansados, luchando con los preparativos y las expectativas. Lo que realmente queremos sentir es alegría y paz. El estrés de la preparación, de la espera, se refleja tanto en Isaías como en la carta de Pablo a Tito. Lucas nos habla del agotamiento que sintieron María y José: una joven esposa embarazada y su marido, obligados a viajar justo cuando ella está a punto de dar a luz, incapaces incluso de encontrar una habitación donde alojarse. Debió de ser miserable. Deben haber tenido miedo. En medio de este agotamiento, miseria y miedo, nace un niño, se da un Hijo. El mundo se llena entonces de luz y esperanza, de alegría y de paz. En ese momento ellos, y nosotros, sabemos para qué ha servido toda la espera.

Copyright © J. S. Paluch Co.

PARA O QUE TEM SIDO TODA A ESPERA

As leituras de hoje são tão familiares para a maioria de nós quanto as canções que cantamos e os comerciais que sobrecarregam nesta temporada de Natal. Muitas vezes o Natal nos encontra cansados, lutando com os preparativos e expectativas. O que realmente queremos sentir é alegria e paz. O esforço da preparação e da espera, é refletido tanto na carta de Isaías como na carta de Paulo a Tito. Lucas nos fala do cansaço que Maria e José sentiram: uma jovem esposa grávida e seu marido, obrigados a viajar no momento em que ela está prestes a dar à luz, incapazes até de encontrar um quarto para ficar. Deve ter sido miserável. Eles devem ter ficado com medo. No meio desta fadiga, miséria, e medo, nasce uma criança, é dado um Filho. O mundo fica então cheio de luz e esperança, alegria e paz. Nesse momento, eles, e nós, sabemos a razão para toda a espera.

Copyright © J. S. Paluch Co.

SUNDAY COLLECTION /OFRENDA DOMINICAL/ COLECTA DO DOMINGO

In order to reach our offertory annual budgeted income for the 2022/2023 fiscal year, we have determined our weekly Sunday goal to be **\$21,490.00**. We ask that you please reconsider your weekly donation so that we can reach our goal in closing out the fiscal year. **Thank you for your generosity.**

*Para alcanzar nuestro ingreso presupuestario anual para el año fiscal 2022/2023, hemos determinado que nuestra meta semanal del domingo será de **\$21,490.00**. Le pedimos que reconsidere su donación semanal para que podamos alcanzar nuestra meta al cerrar el año fiscal. **Gracias por tu generosidad.***

Para alcançar o nosso anual orçado do ofertório para o ano fiscal de 2022/2023, determinamos que nossa meta semanal de domingo seja de **\$21,490.00**. Pedimos que reconsidere sua doação semanal para que podemos alcançar nossa meta de fechar o ano fiscal. **Obrigado pela sua generosidade.**

Due to the early submission of the bulletin the collection amount is not available.

Debido al envío anticipado del boletín, la cantidad de la colecta no está disponible.

Devido à submissão antecipada do boletim, o valor da coleta não está disponível.



Today's second collection is for St. Vincent de Paul Ministry.

La segunda colecta de hoy es para el ministerio de San Vicente de Paul.

A segunda coleta de hoje é para o Ministério do São Vicente de Paulo.

We will have a second collection next week for Church Projects and Improvements.

Habrà una segunda colecta la próxima semana para los proyectos y renovación de la Iglesia.

Teremos uma segunda coleta na próxima semana para nossos projectos paraquias e melhorias.

Thank You!

The four different ways that you can continue to support us with your donations.

1. Sign up for on-line giving by visiting our website (www.shparish.net)
2. Simply drop off your donation at the office mail slot located to the right of the office entrance at 1301 Cooper Ave.
3. Mail your donation to 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380
4. Make a donation using Venmo (SHCTurlock)

Thank you for your support.

¡Gracias!

Las cuatro maneras diferentes que puede seguir apoyándonos con su donación.

1. *Regístrese para dar donaciones en línea visitando nuestro sitio web (www.shparish.net)*
2. *Simplemente deje su donación en el buzón de correo de la oficina, ubicado a la derecha de la entrada de la oficina en 1301 Cooper Ave.*
3. *Envíe su donación por correo a: 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380*
4. *Haga una donación con Venmo (SHCTurlock)*

Les agradecemos por su apoyo.



venmo

Solemnity of Mary Mother of God

Solemnidad de María Madre de Dios Solenidade de Santa Maria, Mãe de Deus

Holy day of obligation, *Día de obligación*, Dia Santo da Obrigação

December 31, 2022

5:00 PM English / Ingles / Inglês

6:30 PM Spanish / Español / Espanhol



January 1st, 2023

7:00 AM English / Ingles / Inglês

7:30 AM Spanish / Español / Espanhol (gimnasio)

8:30 AM Portuguese / Portugues / Português

10:00 AM English / Ingles / Inglês

11:45 AM Spanish / Español / Espanhol

1:30 PM English / Ingles / Inglês

5:00 PM Spanish / Español / Espanhol

The parish office will be closed Dec. 23rd through Dec. 26th in celebration of Christmas and Dec. 30th through Jan. 2nd because of New Years.

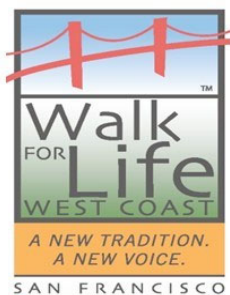
La oficina de la parroquia estará cerrada del 23 de diciembre al 26 de diciembre, en celebración de la Navidad, y del 30 de diciembre al 2 de enero por el Año Nuevo.

A escritório paroquial estará fechada desde dezembro 23 a 26 em celebração do Natal e 30 de dezembro a 2 de janeiro devido ao Ano Novo.





Walk with Sacred Heart Parish in defense of life!



Save the Date

January 21, 2023

San Francisco, CA

More information to come.

Live different

- Grow closer to God
- Take control of your life.
- Become a better man.

RISE UP
O MEN OF GOD
AND LEAD

1 TIMOTHY 3:1

For more information
contact Alber Padilla:
209-542-0918



Our Exodus
start here:

EXODUS

exodus90.com



MERRY CHRISTMAS!

AND A HAPPY NEW YEAR!

LOVE, SACRED HEART SCHOOL STUDENTS,
STAFF & FAMILIES



Please keep the following people in your prayers and thoughts:/

Recuerde en sus oraciones a: / Por favor, mantenha as seguintes pessoas em suas orações e pensamentos:

Agnes Land
Albert Garcia
Alberta Garcia
Anne Abruzzini
Angelina Castro
Antonio Dutra
Arthur Silva
Arturo Garcia
Austin Coelho
Belinda Piña
Bernardo Gamino Moreno
Bobby Moules
Carolina Sousa
Celeste Drumonde
Cirenica Garcia
Cisco Angeles
Cristina da Silva
Crusita Perea
Curtis Rangel
Diane Aguiar
Elia Lucrecia Zapien
Elizabeth Aguilar
Emilio Mendoza Perez

Erica Sarkis
George Gonzalez
Gilberto Emanuel Gomez
Guillermo Arturo Lopez
Ida Ortega
Isalino Santos
Isilda Pacheco
Ilian E. Singh
Ivan Chavez Vazquez
Jazmin Francis
Jonathon Teymourazof
Jorge Gonzalez
Josefina Mendoza Perez
Jose Garcia Paniagua
Jose Sousa
Jose Salgado Mota
Joshua Newman
Jason Pineda
Juan Garcia Paniagua
Julie Anderson
Kaylee Gutierrez
Ken Whitehill
Kevin Farinha

Laurinha De Melo
Lewis Gonzalez
Lois Fialho
Luciano Terra
Luis Yanez
Madalena Vieira
Magnolia Inez Cardenas
Maria Barros
Maria Dutra
Maria Gomes
Maria Goulart
Maria Naranjo
Maria Santos
Maria Soares
Maria Sousa
Mariazinha Silva
Marlene Azevedo
Mary Mendes
Manuel Hurtado
Miguel Coronado Vazquez
Nelda Mendonça
Nena Hurtado
Ophelia Rangel

Orgelia Cardenas
Osvaldo Ibarra, Jr.
Pedro Zamora
Petra Escobar
Randal Gerard Montenegro
Reallynn Blair
Riky Rocha
Rita Yonan
Rob Cantrell
Robert A. France
Robert J. France
Roberta Mendoza
Rosa Blanco
Rosalina Mouro
Rosemary Pimentel
Roy Buckner
Sheila Ramirez
Tanya Irwin
Taylor Holt
Victor Gonzalez, Jr.
Victor Rodriguez
Victoria Escobar
Violet Kenney

Let us pray especially for those in the hospital this week, for those homebound and all those affected by COVID 19.

Oremos por todos los enfermos del hospital, por todos los ancianitos de los asilo y por todos afectados por el COVID 19.
Oremos especialmente por aqueles no hospital esta semana e por aqueles que estão em casa. Todos aqueles afetados por COVID 19.

**Bishop's
Ministry
Appeal 2022**
*Solicitud
Ministerial del
Obispo 2022*
**Apelo para o
Ministério do
Bispo 2022**

Parish Goal:
Meta de la Parroquia:
Meta da Paróquia:
\$148,029.00

\$160,000
\$140,000
\$120,000
\$100,000
\$80,000
\$60,000
\$40,000
\$20,000

\$123,654.00

Thank you for your Support.
Gracias por su apoyo.
Muito obrigado pelo vosso apoio.

Thank You Gracías Obrigado

We wish to thank all those who have already given to this year's **Bishop Ministry Appeal**. We are still short of making our assigned goal to the Diocese. We kindly ask that you please continue to make payments on your pledged amount. It's still not too late to make a onetime donation to the Appeal. These much needed funds help our Diocese continue to support the education of our Seminarians (including three young men from our Turlock community), educating our catechists, providing support for priests' retreats, and many other programs and diocesan ministries. You may send your donation directly to the Diocese or drop it off in the Parish office. Thank you.

Deseamos agradecer a todos aquellos que ya han contribuido a la **Campaña del Ministerio del Obispo** de este año. Todavía estamos cortos en lograr nuestra meta asignada por la Diócesis. Le pedimos amablemente que continúe pagando la cantidad que prometió. Todavía puede hacer una donación a la Campaña. Estos fondos son muy necesarios ya que ayudan a nuestra Diócesis a continuar apoyando la educación de nuestros seminaristas (incluidos tres jóvenes de nuestra comunidad de Turlock), ayuda a la formación de nuestros catequistas, brinda apoyo para los sacerdotes jubilados y muchos otros programas y ministerios diocesanos. Puede enviar su donación directamente a la Diócesis o dejarla en la oficina parroquial. Gracias.

Queremos agradecer a todos aqueles que já deram para o **Apelo para o Ministério do Bispo** este ano. Ainda não cumprimos nosso objetivo designado à Diocese. Pedimos gentilmente que continuem a fazer pagamentos do valor prometido. Ainda não é tarde para fazer um donativo única para este programa. Esses fundos tão necessários ajudam nossa Diocese a continuar a apoiar a educação de nossos seminaristas (incluindo três jovens de nossa comunidade de Turlock), educando nossas catequistas, fornecendo apoio para retiros para padres e muitos outros programas e ministérios diocesanos. Podem enviar seu donativo diretamente para a Diocese ou deixá-lo no escritório da Paróquia. Obrigado.

BENFEITORES DA HORA CATÓLICA

Semana de 26 de Dezembro a 1 de Janeiro
P.O. Box 1966 Turlock, CA 95381

Zelia Brasil	Gustine
João Machado e Família	Denair
Maria Manuela Coelho	Gustine
Manuel Pereira	Merced
Humberto e Fatima Silveira	Modesto
Jose Silveira e Família	Gustine

WEDDING BANNS /AMONESTACIONES

*List of couples who will unite in
matrimony in our parish.*

*Lista de parejas que van a contraer matrimonio en los
próximos meses aquí o en México.*

Arturo Flores Garcia & Karla Giselle Moreno

Raymond Contreras & Priscila Maldonado

Adam Tovar & Janae Costa

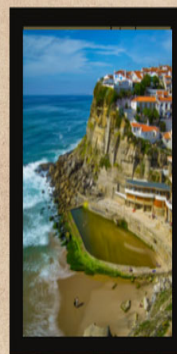
Hugo Padilla & Krista Gibert

COMING SOON...

A Walk through Portugal
— **Art Show**

Calling all Artist and
Graphic Designers!

We are looking for your
talent to create pieces we
can sell at our upcoming
WYD Art Show! Please
create art of something one
can expect to find when
walking through Portugal.
Thank you!



January, 20th | 6pm 8pm
All Saints University Parish

Please call the office at (209) 669 0473
for more information.

**Please bring in art pieces to the
church office by January 13th.**



COMMITMENT OF TREASURE

Envelope # _____

"GIVE TO THE MOST HIGH AS HE HAS GIVEN TO YOU, GENEROUSLY, ACCORDING TO YOUR MEANS, FOR THE LORD IS ONE WHO ALWAYS REPAYS, AND HE WILL GIVE BACK SEVENFOLD." SIRACH 35:9-10

I understand that Sacred Heart Church is asking all parishioners to review the amount that they give to the parish offertory and to determine whether that amount is enough, too much, or not enough. My/Our new average commitment per WEEK for the next 12 months is:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Other \$ _____

Name: _____ Spouse: _____
Last name First name

Address: _____ City/ State/Zip Code: _____

Telephone: _____ E-Mail Address: _____

☐ check here if you **give online** (If you are not an online giver you may sign up at www.shparish.net).

☐ I have included Sacred Heart Church in my will or estate plans.

☐ I would like more information on how to include Sacred Heart Church in my will or estate plans.



venmo



COMPROMISO DE BIENES

Número del Sobre _____

"DA AL ALTÍSIMO COMO HA DADO, DE TODO CORAZÓN Y SEGÚN TUS MEDIOS; PORQUE EL SEÑOR DEVUELVE LA MANO; TE DARÁ SIETE VECES MÁS." ECL 35:9-10

Entiendo que la Iglesia del Sagrado Corazón está pidiendo a todos los feligreses revisar la cantidad con la que contribuyen en el ofertorio parroquial y examinen si dicha cantidad es suficiente, mucho o insuficiente.

Mi/Nuestro Nuevo compromiso en los próximos 12 meses será de un promedio SEMANAL de:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Otro \$ _____

Nombre: _____ Esposo/a: _____
Apellido Nombre

Domicilio: _____ Ciudad/Estado/ Código Postal: _____

Teléfono: _____ Correo Electrónico: _____

☐ Marque aquí si usted **hace su donación en línea** (Si no es un donante en línea, puede registrarse en www.shparish.net).

☐ He incluido la Iglesia del Sagrado Corazón en su testamento o planes patrimoniales.

☐ Me gustaría obtener más Información sobre cómo incluir la Iglesia del Sagrado Corazón en mi testamento o planes de sucesión.



venmo



COMPROMISSO DOS BENS

Número do Envelope _____

DÁ AO ALTÍSSIMO CONFORME TE FOI DADO POR ELE, DÁ DE BOM CORAÇÃO DE ACORDO COM O QUE TUAS MÃOS GANHARAM, POIS O SENHOR RETRIBUI A DÁDIVA, E RECOMPENSAR-TE-Á TUDO SETE VEZES MAIS. (ECL 35:9-10)

Compreendo que a Igreja do Sagrado Coração está pedir para revisar a quantia que oferece no ofertório parroquial e examinar se acham a quantia é muita, suficiente ou insuficiente. Meu/ Nosso compromisso de medio SEMANAL por próximo 12 meses será:

()\$150 ()\$100 ()\$75 ()\$50 ()\$40 ()\$30 ()\$25 ()\$20 ()\$15 ()Outro \$ _____

Nome: _____ Esposo/a: _____
Último Nome Primeiro Nome

Endereço: _____ Cidade/Estado/ Zona Postal: _____

Telefone: _____ Endereço Electronico: _____

☐ Marca aqui se da seu donative por meio de **electronico** (Se não é um doador electronico pode aplicar em www.shparish.net).

☐ Incluir a Igreja do Sagrado Coração em seu testament ou planos de herança.

☐ Podem pedir mais informações sobre como incluir a Igreja do Sagrado Coração em seu testamento ou planos de herança.



venmo

Pope's Intentions

Join us in prayer for the intentions entrusted to us by Pope Francis. For December 2022, we will join the Holy Father in prayer for:

For volunteer non-for-profit organizations

We pray for volunteer non-profit organizations committed to human development; may they find people dedicated to the common good and ceaselessly seek out new paths to international cooperation.

Offering Prayer

God, our Father, I offer You my day. I offer You my prayers, thoughts, words, actions, joys, and sufferings in union with Your Son Jesus' Heart, who continues to offer Himself in the Eucharist for the salvation of the world. May the Holy Spirit, who guided Jesus, be my guide and my strength today so that I may witness to Your love. With Mary, the mother of our Lord and of the Church, I pray especially for this month's intentions as proposed by the Holy Father. Amen

Traditional Daily Offering of the Apostleship of Prayer

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary, I offer You my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world. I offer them for all the intentions of Your Sacred Heart: the salvation of souls, reparation for sin, and the reunion of all Christians. I offer them for the intentions of our bishops and of all Apostles of Prayer, and in particular for those recommended by our Holy Father this month.

Saint Michael Prayer

St. Archangel, defend us in battle.

Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. *Amen.*"

Intenciones del Papa

Únete a nosotros en oración por las intenciones que nos son confiadas por el Papa Francisco. En el mes de Diciembre del 2022, nos uniremos al Santo Padre en la oración por:

Por organizaciones voluntarias

Oremos por las organizaciones voluntarias comprometidas con el desarrollo humano; que encuentren gente dedicada al bien común y nuevos caminos hacia la cooperación internacional.

Oración de Ofrecimiento diario

Dios, Padre nuestro, yo te ofrezco toda mi jornada, mis oraciones, pensamientos, afectos y deseos, palabras, obras, alegrías y sufrimientos, en unión con el Corazón de tu Hijo Jesucristo que sigue ofreciéndose a Ti en la Eucaristía para la salvación del mundo. Que el Espíritu Santo, que guio a Jesús, sea mi guía y mi fuerza en este día para que pueda ser testigo de tu amor. Con María, la madre del Señor y de la Iglesia, pido especialmente por las intenciones del Papa y de nuestros obispos para este mes. Amén

La Oración de Ofrecimiento diario del Apostolado de la Oración

Ven, Espíritu Santo, inflama nuestro Corazón en las ansias redentoras del Corazón de Cristo, para que ofrezcamos de veras nuestras personas y obras, en unión con El, por la redención del mundo, Señor mío, y Dios mío Jesucristo: Por el Corazón Inmaculado de María me consagro a Tu Corazón, y me ofrezco Contigo al Padre en Tu santo sacrificio del altar, con mi oración y mi trabajo, y para que venga a nosotros Tu Reino. Te pido en especial: por el Papa y sus intenciones, por nuestro Obispo y sus intenciones, por nuestro Párroco y sus intenciones.

Oración a San Miguel Arcángel,

San Miguel Arcángel defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. *Amén.*

Intenções do Papa

Junta-se a nós, em oração pelas intenções que nos foi confiada pelo Papa Francisco. Para Dezembro de 2022, junte-se a o Santo Papa em oração para:

Pelas organizações voluntárias

Rezemos pelas organizações voluntárias comprometidas com o desenvolvimento humano; que encontrem pessoas dedicadas ao bem comum e novos caminhos para a cooperação internacional.

Oferecendo Oração Diária

Deus, meu Pai, ofereço-Te todo o meu dia, as minhas orações, os meus pensamentos, sentimentos e desejos, as minhas palavras e obras, as minhas alegrias e os meus sofrimentos, em união com o Coração do teu Filho Jesus Cristo, que continuamente se oferece na Eucaristia para a salvação do mundo. Que o Espírito Santo, que guiou Jesus, seja o meu guia e a minha força neste dia, para que eu seja testemunha do teu amor. Com Maria, a mãe do Senhor e da Igreja, peço especialmente pelas intenções do Papa para este mês. Amen

Oferta diária tradicional do Apostolado da Oração

Ó Jesus, através do Coração Imaculado de Maria, eu Vos ofereço as minhas orações, trabalhos, alegrias e sofrimentos deste dia, em união com o Santo Sacrifício da Missa em todo o mundo. Eu oferecer-lhes por todas as intenções do Vosso Sagrado Coração: a salvação das almas, reparação pelo pecado, e a reunião de todos os Cristãos. Eu oferecê-los para as intenções dos nossos Bispos e de todos os Apóstolos de Oração, e em particular para aquelas recomendadas pelo Santo Padre, este mês.

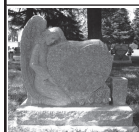
Oração a São Miguel Arcanjo,

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate. Sede o nosso auxílio contra as maldades e as ciladas do Demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere. E vós, Príncipe da Milícia Celeste, com esse poder Divino, precipitai no inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. *Amen.*



**Law Office of
Thomas P. Hogan**

Thomas P. Hogan Attorney at Law, CPA
Divorce | Custody | Tax | Bankruptcy | Estate Planning
o: (209) 492-9335 f: (209) 492-9356
tom@tomhoganlaw.com www.tomhoganlaw.com
1207 Thirteenth Street, Suite 1, Modesto, CA 95354



Turlock Monument Co.

Granite • Marble • Bronze
Serving All Memorial Parks

321 N. Soderquist Rd.

(Off W. Main) Turlock, CA 209.632.8111



247 North Broadway

Turlock, CA 95380

www.allenmortuary.com

Turlock's Only Family Owned Funeral Home

Sirviendo a Familias Catolicas

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



Since
1987

118 E. Monte Vista 634-9463



**Knights of
Columbus**

We support our parish

All good works we do are guided
by our 4 core principles

Charity • Unity • Fraternity • Patriotism

For more information or questions
about joining the Knights
call 209-404-3578

LDH COINS

208 E. Main St, Turlock, CA 95380

Buy & Sell
Appraisals Available
Tuesday- Saturday 10am-5pm
Lee Henderson
209-613-7590
LDH60@sbcglobal.net

Tina's

Hair Fashions by Tina

- Cut & blow dry
- Lightening
- Tint
- Frostings
- Permanents
- Make-up

* Products *
• Wella • Joico • ISO
• Redken • Matrix
• Paul Mitchell
(Corner W. Main)
& Crowslanding Rd.)

1236 W. Main St.
209-632-1379

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Gemperle Bros. Poultry Farms

10218
Lander Ave. 667-2651

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>

Scott Atherton
General Manager



TURLOCK MEMORIAL PARK
— & FUNERAL HOME —
FD 1843 COA114

425 N. SODERQUIST RD., TURLOCK, CA 95380
Phone (209) 632-9111 Fax (209) 632-9119
www.turlockmemorialpark.com

Serving Catholic Families since 1876

Lonnie Alvares
Assistant General Manager

Sacred Heart Thrift Shop
Used Clothing & Misc Goods
New & Used Religious Goods
1388 East Ave., Turlock
634-8780

ONE PARISH

Download Our Free App or Visit
<https://www.oneparish.com>



Joe Dias Manager

Funeral Director

PROVIDING CATHOLIC SERVICE

License #FD504, FDR206

License #0707739

Tel (209) 634-4904

Fax (209) 634-4907

**Whitehurst
Norton & Dias
Funeral Service**
286 W. Main
Turlock, CA 95380



**Tower Health
& Wellness Center**

**Romeo Medical Clinic • Livewell
Orthopedics • Tower ENT
Tower Physical Therapy
Dr. Thiele • Dr. Patel
The Flawery
209.216.3400
www.tower-health.com**



**Toscana's
Ristorante**

American Cuisine with an Italian Twist!
We are open for breakfast,
lunch & dinner.
Monday-Saturday 8am-10pm
Sunday Brunch from 10am-3pm
209.216.3555
www.toscana.net



**Tower Surgery
Center**

A modern, multi-specialty,
state of the art facility.
We are the only surgery center in the
Valley to offer full hip, knee &
shoulder replacements.
209.216.3470
www.tower-surgery.com

B & B MFG. CO.

FABRICATION • MACHINE WORKS
INDUSTRIAL/AG SALES
410 So. Golden State Blvd.
632-0616



Memorial Park & Funeral Home
Cemetery Pre-Planning ...
a gift to those you love!
Installment plans available.

La Planificación Del Cementerio.
!Un regalo para los que usted mas ama!
Plan de pagos disponible.

Dignity
Jaime Sanchez

Pre Planning Advisor

C 209-857-2949

Jaime.Sanchez@Dignitymemorial.com

Lakewood Memorial Park

COA - 608 | 900 Santa Fe Ave. | Hughson, CA 95326

**catholicmatch[®]
California**



CatholicMatch.com/myCA

www.jspaluch.com



HEIDARI LAW GROUP PC
INJURY TRIAL LAWYERS

(Hablamos Español)

¿SE LASTIMO?

• Sin Licencia • Sin Aseguranza
• Sin Documentos Legales
No Tiene Dinero:

• ¿Para Un Doctor? • ¿Para Un Abogado?
No Hay Problema!

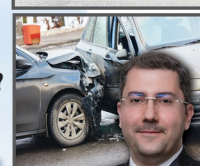
Nos enfocamos en accidentes de auto,
camion/Buses, Muerte Injusta, Uber y Lyft

**"Representación Agresiva,
Honesta y Precisa"**

Abogado Sam Ryan Heidari

833-225-5454

www.abogadosconexperiencia.com



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Gifts of Faith

Grow more deeply in your faith.

Catholic books and gifts for
the sacraments and more.

1700 McHenry Ave. Ste. 80

(In McHenry Village)

209-408-0728

Non-profit benefiting Mary Mother of God Mission Society

Bring this ad in for 10% discount



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!

As Shown GPS.

Lowest Price Guaranteed!